



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## РЕГИОНАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

### Седьмая сессия

11–13 октября 2021 года  
Стамбул, Турция

### ОТЧЕТ СЕКРЕТАРИАТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ, ОПЕРАЦИОННЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ

#### ВВЕДЕНИЕ

1. Целью настоящего документа является отчет об административных и финансовых делах Комиссии со времени последней сессии, проведенной в Измире, Турция, в октябре 2018 года. Рассматриваемые вопросы включают, но не ограничиваются, следующими: деятельность CACFish осуществленная в межсессионный период, публикации, проекты ФАО по рыболовству и аквакультуре в странах-членах CACFish, статус членства в CACFish, статус уплаты членских взносов в автономный бюджет, а также анализ расходов, произведенных в межсессионный период 2018-2021 гг.

2. Секретариат CACFish стремится к достижению поставленных перед ним задач посредством технической, коммуникационной и операционной деятельности под руководством Комиссии и ФАО. Основные обязанности и ответственность Секретаря изложены в Процедурных Правилах<sup>1</sup> Комиссии. Основные задачи Секретариата CACFish включают следующие: (i) эффективная и действенная работа Комиссии; (ii) подготовка и представление планируемых годовых бюджетов; (ii) регулярный мониторинг и отчетность по автономному бюджету CACFish; (iii) выполнение 5-летней программы работы Комиссии под техническим надзором Технического консультативного комитета (ТКК) и общим руководством Комиссии; и (iv) отчетность перед Сетью секретариатов региональных органов по рыболовству (РСН), коллективной институциональной структурой, для которой ФАО предоставляет услуги секретариата.

#### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ОПЕРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

3. В межсессионный период Субрегиональное отделение ФАО (ФАО СЕК), с секретариатом, расположенным в Анкаре, Турции, продолжало оказывать помощь Комиссии. В январе 2020 года Хайдар Ферсой, старший сотрудник ФАО по рыболовству и аквакультуре, сменил Викторию Чомо на посту секретаря CACFish после ее назначения в штаб-квартиру ФАО в 2019 году. Вместе с секретарем следующие лица, имевшие временные контракты с ФАО СЕК, оказывали поддержку различной продолжительности работе Секретариата: Рамазан Челеби, Атилла Оздемир, Феррахи Сараджоглу, Хазал Оздемир, Мария Узенгин, Диса Вурдем и Багдат Жора.

#### Мероприятия, организованные в межсессионный период

<sup>1</sup> <http://www.fao.org/3/am913e/am913e.pdf>

4. В межсессионный период были организованы следующие мероприятия:

- a) Рыбные генетические ресурсы – практическое обучение молекулярным методам (19–22 марта 2019; Трабзон, Турция)
- b) Региональный семинар – Предоставление технических консультаций в деле пополнения запасов и товарного рыбоводства (11–13 июня 2019; Бишкек, Кыргызстан)
- c) Региональный семинар – Послепромысловые рыночные меры, правила и стандарты рыбопереработки для обеспечения безопасности и качества рыбы и рыбопродуктов в странах Центральной Азии и Кавказа (11–13 ноября 2019; Стамбул, Турция)
- d) Пятое заседание Технического консультативного комитета CACFish (Виртуальное заседание, 23–24 ноября 2020).

5. Региональный семинар по оценке внутренних запасов в отдельных крупных водоемах, запланированный на апрель 2020 года, не был организован из-за пандемии COVID-19.

6. В соответствии с решением Комиссии, принятым ранее, государствам, не являющимся членами CACFish, были направлены приглашения для участия в мероприятиях Комиссии в межсессионный период. Представляется, что это действенный способ расширения технического регионального сотрудничества, особенно в деле укрепления технического потенциала и в распространения результатов деятельности CACFish, а также в обеспечении достаточного количества участников мероприятий CACFish.

#### **Выездные совещания, на которых была представлена Комиссия**

В межсессионный период секретарь представлял Комиссию на следующих международных виртуальных мероприятиях: (i) 34-я сессия Комитета ФАО по рыболовству (КРХ 34) (виртуальная сессия; 1–5 февраля 2021 г.); (ii) Совещание сети секретариатов региональных рыбохозяйственных органов (виртуальное совещание, 24–25 февраля 2021 г.); и (iii) Совещание по Соглашению о мерах государства порта по усилению глобальной борьбы с незаконным промыслом (виртуальное совещание, 31 мая - 4 июня 2021 г.).

#### **Сопутствующая деятельность**

7. В межсессионный период секретариат CACFish при поддержке технических и административных сотрудников ФАО, консультантов, правительств и учреждений в государствах-членах CACFish внес значительный вклад в реализацию текущих проектов Программы технического сотрудничества ФАО (ПТС) и проектов Целевого фонда. Обзор проектов приводится в Приложении Таблице IV.

#### **Публикации**

8. В межсессионный период Секретариат подготовил следующие отчеты о деятельности CACFish:

- a) Отчет шестой сессии Региональной комиссии по рыболовству и аквакультуре Центральной Азии и Кавказа, Измир, Турция, 15–18 октября 2018 г. Отчет ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1251. Анкара, ФАО. 2019.  
Доступно по ссылке: <http://www.fao.org/publications/card/en/c/CA3216EN>  
<http://www.fao.org/publications/card/en/c/CA3216RU>
- b) Практическое руководство по борьбе с болезнями тепловодных рыб в Центральной и Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии. Циркуляр ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1182. Анкара, ФАО. 2019.  
Доступно по ссылке: <http://www.fao.org/documents/card/en/c/ca4730en/>  
<http://www.fao.org/publications/card/en/c/CA4730RU>

- с) Техническое руководство по содержанию маточного стада карпа и китайских травоядных рыб. Циркуляр по рыболовству и аквакультуре № 1188. Анкара. ФАО. 2020.

Доступно по ссылке: <http://www.fao.org/documents/card/en/c/ca5827en/>  
<http://www.fao.org/publications/card/en/c/CA5827RU>

- d) Отчет о пятом заседании Технического консультативного комитета Региональной комиссии по рыболовству и аквакультуре Центральной Азии и Кавказа. Виртуальная встреча, 23-24 ноября 2020 года. Отчет ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1334. Анкара, ФАО. 2021 г.

Доступно по ссылке: <http://www.fao.org/documents/card/fr/c/cb3258b/>

### Статус принятия Соглашения

9. Статус членства в CACFish не изменился со времени шестой сессии Комиссии (2018 г.). В состав Комиссии входит 5 стран-членов, как указано ниже:

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. Армения     | 3 декабря 2010                           |
| 2. Азербайджан | 8 марта 2013 (депонирован 22 марта 2014) |
| 3. Кыргызстан  | 3 мая 2010                               |
| 4. Таджикистан | 9 марта 2010                             |
| 5. Турция      | 19 декабря 2011                          |

10. Секретариат призывает все нынешние сотрудничающие стороны, не имеющие официального статуса, стать членами, направив свои письма о присоединении Генеральному директору Организации. Секретариат готов предоставить справочную информацию и расчеты по взносам в бюджет странам, рассматривающих вопрос о членстве.

### Рекомендации, одобренные в рамках Статьи V CACFish

11. Со времени своего первого заседания в 2011 году Комиссия одобрила значительное количество рекомендаций, представленных ей ТКК. Ниже перечислены все рекомендации, одобренные Комиссией:

- a) Практика и управление искусственным воспроизведением осетровых рыб и выпуском – Техническое руководство (2011),
- b) Возможность пополнения запасов и ведения товарного (пастбищного) рыбоводства в Центральной Азии (2011),
- c) Лучшие методы управления для производства карпа в Центральной и Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии. (2011),
- d) Рекомендации по статистике и информации о рыболовстве и аквакультуре. (2011),
- e) Оценка воздействия аквакультуры на окружающую среду (2013),
- f) Региональные принципы ответственного развития аквакультуры в Центральной Азии (2013),
- g) Ответственное зарыбление и перевозка рыбы в Центральной Азии и на Кавказе (2013),
- h) Улучшение сбора, анализа и распространения данных и информации о рыболовстве (2013),
- i) Оценка запасов внутреннего рыболовства (2014),

- j) Региональные стратегические принципы по изменению климата (2014),
- k) Рыбоводство и содержание маточного стада (2014),
- l) Руководящие принципы ФАО по обеспечению устойчивого маломасштабного рыболовства (Руководство по УМР) в регионе Центральной Азии и Кавказа. (2017),
- m) Добровольные руководящие принципы ФАО по составлению схем документации улова (Руководящие принципы СДУ) (2017),
- n) Пополнение запасов и товарное (пастбищное) рыбоводство (2021).

12. Научные рекомендации, упомянутые в предыдущем параграфе, рассматривались Комиссией как успешные инструменты, непосредственно способствующие конечному достижению целей в области управления, сохранения и развития. Вопросы, поднятые в рекомендациях, в целом относились к приоритетным областям, установленным Техническим консультативным комитетом, и 5-летней Программе работы Комиссии. С другой стороны, следует отметить, что Комиссия не принимала никаких рекомендаций в соответствии со Статьей V (Рекомендации по развитию и управлению) Соглашения CACFish.<sup>2</sup> Поэтому они не имеют обязательной юридической силы. Однако ожидается, что государства-члены будут придерживаться принятых рекомендаций, постепенно интегрируя их в национальную практику

## **ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ**

### **Мониторинг бюджета CACFish**

13. Первый автономный бюджет CACFish начал действовать в 2012 году после его утверждения на учредительной сессии (2011). Членский взнос CACFish оставался неизменным в период 2012–2020 годов, поскольку Комиссия оставила годовой бюджет неизменным на уровне 180,000 долларов США. Секретариат в сотрудничестве с Подразделением по разработке полевых программ ФАО СЕК и соответствующими подразделениями штаб-квартиры ФАО контролирует автономный бюджет CACFish с помощью электронной бюджетной системы на базе Oracle, управляемой ФАО.

### **Уплата взносов и задолженность**

14. Общая сумма членских взносов, полученных в 2021 году, составила 132.204 доллара США, что составляет 73.45 процента от общего бюджета на 2021 год и свидетельствует о более высоком уровне уплаты по сравнению с 67 процентами в 2020 году. В межсессионный период оплаты по какой-либо задолженности не производились.

15. Общая задолженность по состоянию на 30 августа 2021 года составила 371.304 доллара США, как показано в Таблице I в Приложении. Таким образом, более ранняя задолженность остается неизменной на момент подготовки настоящего отчета. Статус членских взносов по странам- членам приводится ниже:

- i. Страны-члены, полностью уплатившие взносы (например, Турция и Азербайджан);
- ii. Страны-члены, имеющие частичную задолженность (например, Кыргызстан); и
- iii. Страны-члены, не платившие взносы, начиная с первого финансового года образования Комиссии (например, Армения и Таджикистан).

16. Финансовое правило V (статья 3) Комиссии гласит, что «Взносы подлежат уплате в полном объеме в течение 30 дней с момента получения сообщения от секретаря». Далее в нем говорится, что «По состоянию на 1 января следующего календарного года неуплаченный остаток по таким взносам считается просроченным на один год».

<sup>2</sup> <http://www.fao.org/3/al945e/al945e.pdf>

17. Согласно Статье IX (статья 7) Соглашения CACFish, страна-член, которая имеет задолженность по уплате своих финансовых взносов в Комиссию, не имеет права голоса в Комиссии, если сумма ее задолженности равна или превышает сумму взносов, причитающейся к уплате за два предшествующих календарных года. По состоянию на 20 июня 2016 года, Армения и Таджикистан подпадали под действие данной статьи. Здесь следует отметить, что Соглашение может позволить Комиссии разрешить такой Стороне голосовать, если страна-член может доказать, что не зависящие от нее обстоятельства помешали ей уплатить взнос. Однако Комиссия ни в коем случае не может продлевать право голоса более чем на два календарных года.

18. Своевременная уплата членских взносов имеет большое значение для надлежащего выполнения запланированных мероприятий Комиссии, поскольку задолженность создает для Комиссии технические и операционные трудности. Секретариат CACFish разослал письма с напоминаниями об оплате в июне 2021 года странам-членам, имеющим задолженность по своим ежегодным взносам.

#### *Внебюджетные отчисления*

19. Турция внесла добровольный внебюджетный взнос в размере 100,000 долларов США в 2016 году в рамках бюджета Программы партнерства ФАО-Турция. Никаких других добровольных внебюджетных взносов в межсессионный период получено не было.

#### *Расходы*

20. Расходы Комиссии в 2019 году составили порядка 221,400 долларов США. В том числе 67,794 доллара США (31 процент) на консультационные услуги в поддержку технической работы Секретариата, 48,079 долларов США (22 процента) на командировочные расходы делегатов, экспертов и сотрудников Секретариата для участия в региональных семинарах и других мероприятиях, 77,684 доллара США (36 процента) по контрактам, включая Письма-соглашения (LoA), 7,426 долларов США (3 процента) на общие операционные расходы, 2701 доллар США (1,22 процента) на операции по закупкам и 5383 доллара США (2 процента) составили затраты на обучение персонала, связанные с организацией указанных встреч. ФАО взимала 5,9% в качестве платы на покрытие вспомогательных расходов, что составило 12,335 (6%) долларов США в 2019 году.

21. Расходы Комиссии в 2020 и 2021 годах (до 31 августа) были очень низкими из-за пандемии COVID-19. В 2020 году было потрачено в общей сложности 44,331 доллар США, в основном на консультационные услуги в поддержку технической работы Секретариата. Затраты на консультационные услуги составили 40,709 долларов США.

22. По состоянию на 15 августа 2021 года общий остаток средств в трастовом фонде CACFish (MTF/SEC/005/MUL) составлял 474,120 долларов США. С момента создания Трастового фонда CACFish (автономного бюджета) в 2012 году общие расходы составили 866,401 доллар США. Основные финансовые показатели (т.е. доходы, разбивка по статьям расходов и остатки) за период 2015-2016 годов представлены в Таблице II в Приложении.

#### **ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ КОМИССИИ**

23. Ввиду вышеизложенного, Комиссии предлагается: (i) принять к сведению этот отчет и осуществлять дальнейшее общее руководство; (ii) учитывать состояние бюджета при обсуждении мероприятий Рабочей программы на ближайшие годы и (iii) настоятельно призвать страны-члены, имеющие задолженность по уплате своих членских взносов, погасить ее.

**Приложение I:**  
Разбивка по статьям расходов за 2019-2021 годы (по состоянию на 12 августа 2021 года)

	2019	2020	2021
<i>Доход</i>			
Бюджет	180,000	180,000	180,000
<i>Полученные членские взносы</i>	137,855.33	120,668	132,204
<i>Внешние отчисления</i>	-	-	-
<i>Общий доход</i>	137,855.33	120,668	132,204
<i>Расходы</i>			
Оклады сотрудников категории общего обслуживания	0	0	0
Консультанты, включая временных сотрудников Секретариата	67,794	40,709	0
Контракты	77,682	29	0
Сотрудники, нанятые на местах	0	0	0
Командировки	48,079	666	0
Обучение	5,383	529	0
Закупки расходных материалов	1,517	0	0
Закупки товаров длительного пользования	1,184	0	0
Общие оперативные расходы	7,426	14	0
Вспомогательные расходы ФАО (5.9 %)	12,335	2,470	0
<i>Общая сумма расходов</i>	<i>221,400</i>	<i>44,331</i>	<i>3</i>
<b>БАЛАНС</b>	147,621	20,581*	474,119**

\*Взносы, полученные в 2020 году, были включены в бюджет в мае 2021 года.

\*\*Взносы, полученные в 2021 году по состоянию на август 2021 года, 132,204.00 долларов США, включены в бюджет в сентябре 2021 года.

**Приложение II:**  
**Статус уплаты членских взносов по состоянию на 12 августа 2021 года (все цифры  
приведены в долларах США)**

<i>Страны - члены</i>	<i>Задолженность по состоянию на 31/12/2020</i>	<i>Взносы к уплате за 2021 год</i>	<i>Получено по состоянию на 08/08/2021</i>	<i>Задолженность по состоянию на 08/12/2021</i>
<b>Армения</b>	168,532	31,498	-	200,030
<b>Азербайджан</b>	5,760	23,734	29,494	0
<b>Кыргызстан</b>	69,739	13,711	-	83,450
<b>Таджикистан</b>	79,477	8,347	-	87,824
<b>Турция</b>	0	102,710	102,710	0
<b>Всего</b>	323,508	180,000	132,204	371,304

## Приложение III:

## Исполненные и выполняемые проекты ФАО по развитию рыболовства и аквакультуры в сфере компетенции CACFish

Название проекта	Код проекта	Страна или регион	Основная деятельность	Период	Статус	Исполнитель	Бюджет (доллары США)
К устойчивому развитию аквакультуры и рыболовства в Кыргызской Республике	GCP/KYR/012/FIN	Кыргызстан	Управление устойчивой аквакультурой, Нарращивание потенциала	2014-2021	Исполнен	ФАО	2,576,639
Повышение технического потенциала рыбоводов и органов власти в области улучшения кормов для рыб в Центральной Азии	TCP/SEC/3701	Азербайджан Казахстан Кыргызстан Таджикистан Узбекистан	Нарращивание потенциала рыбоводов в деле эффективного кормления	2019-2021	Исполнен	ФАО	186,000
Поддержка сектора тепловодного рыболовства	TCP/TAJ/3805/C4	Таджикистан	Разработка и использование рыболовства; охрана рыбных запасов; аквакультура; комплексные рыболовные проекты	2021-2022	Выполняется	ФАО	95,000
Нарращивание потенциала для управления устойчивым рыболовством и аквакультурой в Центральной Азии, Турции и Азербайджане	GCP/SEC/013/TUR	Азербайджан Казахстан Кыргызстан Таджикистан Турция Туркменистан Узбекистан	Нарращивание потенциала для управления аквакультурой	2019-2022	Выполняется	ФАО	1,000,000
Готовность отрасли рыболовства и аквакультуры и ответ на COVID-19	TCP/TUR/3801/C1	Турция	Нарращивание потенциала для адаптации и ответа на ситуацию COVID-19	2021-2022	Выполняется	ФАО	98,000



Техническая поддержка модернизации государственного рыбохозяйственного комплекса	Концептуальная записка в процессе подготовки	Азербайджан	Наращивание потенциала для рыбного промысла	2021-2022	Разработка	ФАО	40,000
Сотрудничество Юг-Юг для развития производственно-сбытовой цепочки пресноводной аквакультуры и безопасности пищевых продуктов на Западных Балканах, Кавказе и в Центральной Азии	GCP /RER (658460)	Албания, Армения, Македония Казахстан Кыргызстан Таджикистан, Узбекистан	Наращивание потенциала для производственно-сбытовых цепочек аквакультуры, рынков и торговли	2019-2023	Активная разработка	ФАО	1,500,000
Управление рыболовством и экосистемами Черного моря - (FishEBM BS)	GEF ID 10558	Турция, Грузия, Украина	Развитие потенциала для управления коммерческим рыболовством	2021-2024	Выполняется	ФАО/ GFCM	2,000,000
Инициатива «Голубая надежда» в Средиземном море	TCP/INT/3702 (17/XI/INT/244)	Алжир Тунис Турция	Институциональное развитие и наращивание потенциала для сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства. Устойчивое управление природными ресурсами	2018-2021	Выполняется	ФАО	495,000
Научное и институциональное сотрудничество в поддержку ответственного рыболовства в Восточном Средиземноморье (EastMed)	GCP/INT/041/ITA	Кипр Египет Ливан Сирийская Арабская Республика Турция	Содействие устойчивому управлению морским рыболовством в Восточном Средиземноморье, Наращивание потенциала в управлении рыболовством	2009-2020	Исполнен	ФАО	1,174,831